

Message à l'intention du Conseil d'Administration de l'EAPC de la part de Daniel D'HEROUVILLE, Président de la Société Française d'Accompagnement et des Soins Palliatifs (SFAP), Membre Collectif Français de l'EAPC.

Chers Membres du Conseil d'Administration de l'EAPC, Chers tous,

Nous pensons que la dimension d'une association internationale telle que l'EAPC ne doit pas être limitée par la langue. Il est évident que notre langage de communication de base est l'anglais. Néanmoins, la francophonie, ainsi que toute autre langue des pays membres de l'EAPC, véhicule avec elle une culture, des valeurs, portées et disséminées par une Société toute entière pour les Soins Palliatifs. Cela signifie que toute participation de quiconque impliqué dans les soins palliatifs, quel que soit son pays d'origine, quel que soit son activité, professionnelle ou bénévole, apporte à notre communauté la richesse de sa propre discipline. C'est une des valeurs du soin palliatif et de l'accompagnement que notre association, la SFAP, se fait un devoir de promouvoir au sein de l'EAPC et de toute la communauté des soins palliatifs en Europe. C'est de la diversité que naît l'enrichissement et l'essence de la progression des soins palliatifs et de l'accompagnement pour une meilleure réponse aux besoins des personnes malades qui nécessitent ce type d'approche.

Annexe 8 au minute de l'Assemblée Générale de l'EAPC, le 26 avril 2002.

Message to the EAPC Board of Directors from Daniel D'Herouville, President of the French Collective member of the EAPC, SFAP, Société Française d'Accompagnement et des Soins Palliatifs

Dear Board of Directors of the EAPC, Dear Members,

We feel that the dimension of an International Association such as EAPC should not be limited by the limitation in the use of languages. It is obvious that the basic language for communication is English. Nevertheless the French Language and any other languages of the Membership of the EAPC, include also a culture, values and an importance attributed to and provided by the entire society dedicated to palliative care, which is not limited only professionals.

This means that by the participation of all persons involved in Palliative Care of all countries that the richness of the discipline can be kept and further developed. This is one of the values of Palliative Care, which our Associations SFAP wishes to promote within the EAPC and though within Palliative care all over Europe. In diversity you find the roots of progress.

Annex 8 to the minutes of the EAPC General Assembly, 26-04-2002